

**Association de Sauvegarde du Patrimoine Verrier
de Vallerysthal-Portieux**



VALLERYSTHAL,
10 ans d'activité de l'Association dédiés
à la préservation d'un site d'exception



**Association de Sauvegarde
du Patrimoine Verrier
de Vallerysthal-Portieux**

**5, chemin des charmes
57560 - ABRESCHVILLER France**

contact@vallerysthal.com

www.vallerysthal.com

Identifiant SIREN 841 007 651 - Code APE 9103Z

SOMMAIRE

L'ASSOCIATION DE SAUVEGARDE DU PATRIMOINE	4
VERRIER DE VALLERYSTHAL-PORTIEUX	4
LE SENS DE NOTRE ACTION	4
LES ACTIONS DE L'ASSOCIATION PORTENT SUR 3 THEMATIQUES	5
LA MEMOIRE D'UN SITE	5
LA CRISTALLERIE DE VALLERYSTHAL	6
LA MEMOIRE DE LA VALLEE DE LA BIEVRE	7
LA MEMOIRE D'UN PARCOURS VERRIER MULTISECULAIRE	8
NOS PRINCIPALES ACTIONS	10
PROTECTION DU NOM VALLERYSTHAL	10
SENSIBILISATION AU BESOIN DE CLASSEMENT DU SITE	11
LE FONDS DOCUMENTAIRE « VERRERIES ET VERRIERS »	13
PRESERVATION DE MOULES EN BOIS A VALLERYSTHAL	14
PRESERVATION D'ARCHIVES PAPIER A VALLERYSTHAL	15
GEOCACHING	15
ROLL'UP	16
EXPOSITION EN 2019	19
CRISTALLERIE DE HARTZVILLER	21
Notre visite d'avril 2018	23
L'étendue du vandalisme	24
La déconstruction	28
Le dossier d'information en développement	29
PRESERVATION DE LA DERNIERE CHEMINEE DE VALLERYSTHAL	30

ETAT DES LIEUX PHOTOGRAPHIQUE VALLERYSTHAL 2020	31
COMMEMORATION DE LA JOURNEE EUROPEENNE DU PATRIMOINE 2020	31
AUTRES ACTIONS DE L'ASSOCIATION	36
Accompagnement bénévole de visiteurs	36
Participation aux Journées d'Histoire Régionale	37
Conférences et communications	37
Publications	38
Autres publications en rapport avec le verre	38
PROJETS	39
Participation aux Journées Européennes des Métiers d'Art 2022 à Niderviller	39
Exposition : « les femmes et le verre »	39
Baptême de la section verrier du LEP de Sarrebourg	39
La mémoire vivante de Vallerysthal	39

L'Association de Sauvegarde du Patrimoine

Verrier de Vallerysthal-Portieux

Un interlocuteur crédible
Le sens de notre action



La complainte du contenu décontenancé

Non mais de quoi ai-je l'air ! Enfermé dans l'obscurité de cette vieille cave. Je commence à sentir le moisi et je ne parle pas de mes voisins ! Regardez-les, ils commencent à perdre contenance. C'est vrai, le temps ne nous a pas épargnés. Il y a de quoi déprimer. Nos pages sont bien pâlottes... Le plus grave n'est pas tant notre mauvaise mine que toute une mémoire qui, avec nos lignes, s'efface. Et dans les cartons d'à côté, croyez-le si vous voulez, ce sont des savoir-faire qui disparaissent.

Mais ça c'était hier, depuis l'espoir est revenu avec le bruit caractéristique de la lourde porte, puis des pas dans l'escalier suivis de voix enthousiastes. Incroyable ! Nous n'étions pas peu fières d'être bougées, soulevées, déchiffrées. Attention, nous sommes devenues si fragiles ! Je sens que l'on m'emporte délicatement. « Trésor », « pépites », en toute simplicité je sais qu'ils parlent de moi, de nous. Tiens, je le reconnais lui. Il a vieilli aussi. J'aime son ton réjoui. « Voilà ce que je cherchais ! Nous sommes désormais prêts à reconstituer notre histoire. » Tout de même, il en a mis du temps. Encore un peu et je ne faisais pas partie de l'aventure !

Une histoire d'Encre de Vies - <http://www.encredevies.com/>

Les actions de l'Association portent sur 3 thématiques

La mémoire d'un site

VALLERYSTHAL

& Plaine de Walsch (le site précurseur)
& Hartzviller (une émanation de Vallerysthal)



Les verriers de Vallerysthal au travail dans les années 1970 – Les verriers d'Hartzviller au travail en 1985

La cristallerie de Vallerysthal



Après de nombreuses difficultés et une crise structurelle, le dernier four de la cristallerie de Vallerysthal-Portieux s'est éteint en septembre 2012.

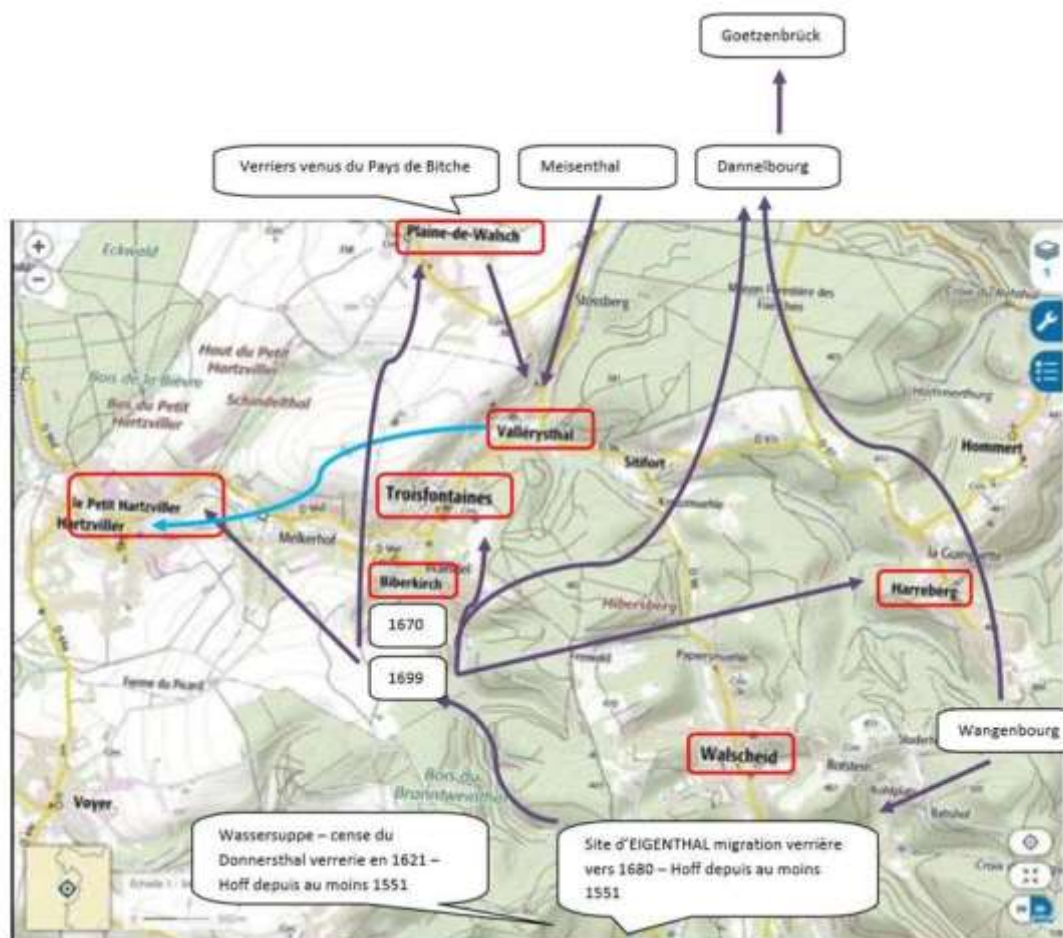
La verrerie de Vallerysthal, autorisée par ordonnance royale du 17 mai 1838 et créée par le baron de Klinglin, a été une verrerie prestigieuse. Sa production a été appréciée par toutes les cours d'Europe. La verrerie participera à toutes les tendances artistiques comme le style 1900 et le Modern Style. A partir de 1986, sous l'impulsion et l'engagement passionné de Jean FAVOT, elle produit le cristal le plus pur, crée des collections contemporaines et édite des sculpteurs comme Arman et César.

En septembre 2012, un groupe de passionnés fonde l'Association de Sauvegarde du Patrimoine Verrier de Vallerysthal-Portieux. Son objectif est de contribuer à la sauvegarde du patrimoine, des savoir-faire et des traditions verrières, de protéger les importantes archives papier, les moules en bois & en fonte, et les quelques 22.000 échantillons (estimation) de verres stockés à l'usine.

La mémoire de la Vallée de la Bièvre

Vallée verrière dont Vallerysthal a été le fleuron

Interaction verrière dans la vallée de la Bièvre dont la verrerie/cristallerie de Vallerysthal est l'aboutissement

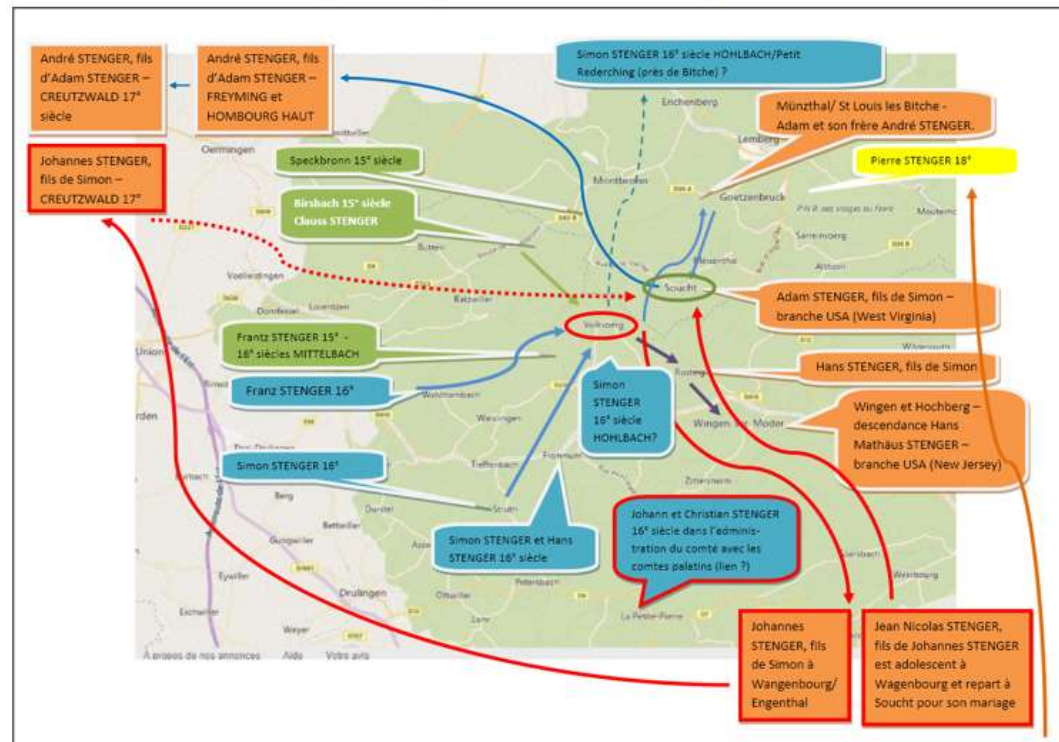


La mémoire d'un parcours verrier multiséculaire

Dans une région au passé verrier intense : Vosges du nord (Pays de Bitche et Alsace Bossue) et Pays de Sarrebourg.

Vallerysthal en a été l'aboutissement et pas le fruit du hasard
L'exemple des pérégrinations des Maîtres Verriers et Maîtres de Verreries STENGER

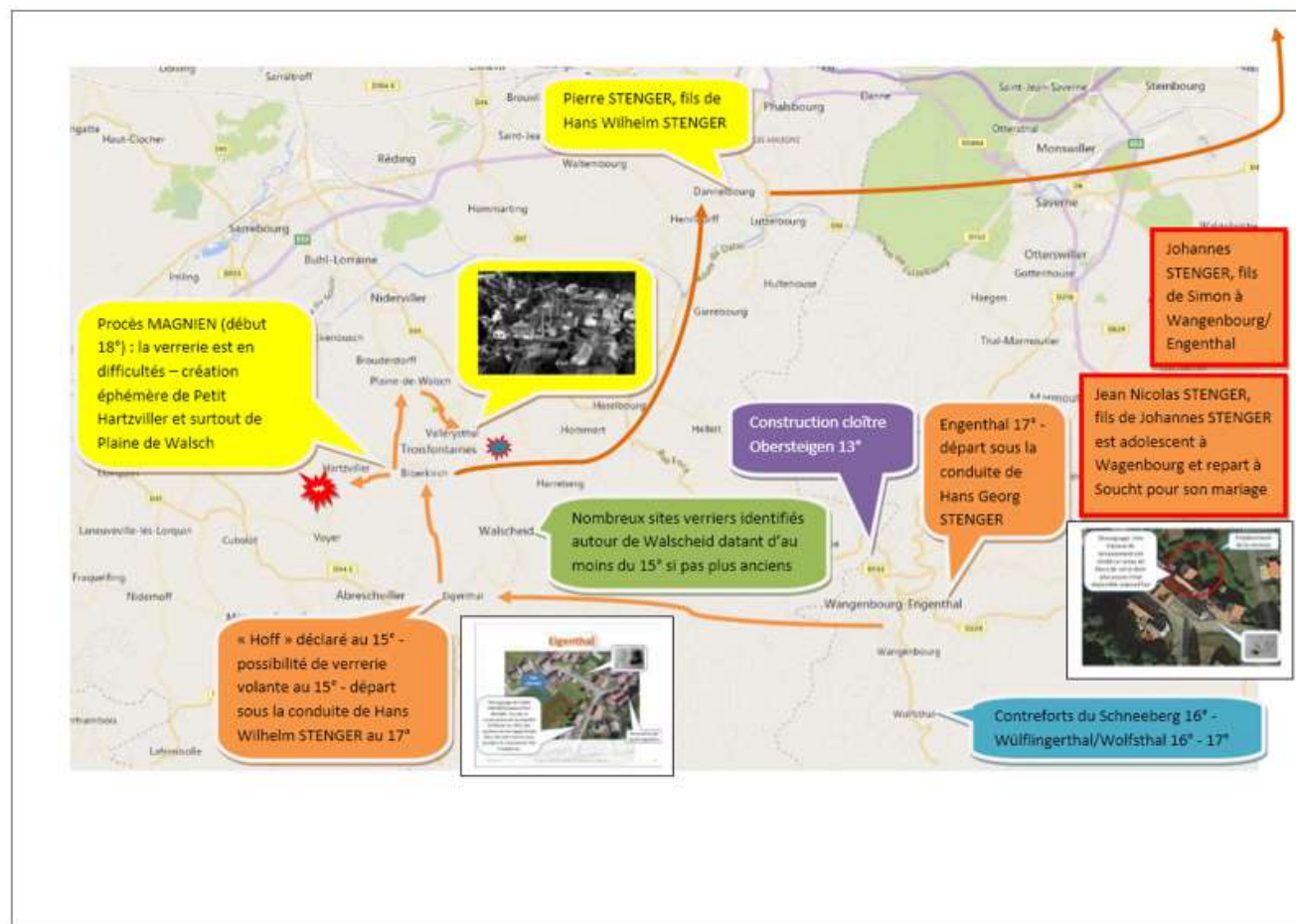
La généalogie des familles de verriers et leur cheminement sur plusieurs siècles confortent ce point également : l'exemple de la famille STENGER



04/09/2021

(c) Dr Luc STENGER - Reproduction et diffusion interdites

13



04/09/2021

(c) Dr Luc STENGER - Reproduction et diffusion interdites

15

Voir également : Les enjeux

Nos principales actions

Protection du nom VALLERYSTHAL

The image shows three pages of an INPI (Institut National de la Propriété Industrielle) trademark registration application. The forms are titled 'MARQUE DE FABRIQUE, DE COMMERCE OU DE SERVICE' and 'DEMANDE D'ENREGISTREMENT 1/2', 'DEMANDE D'ENREGISTREMENT 2/2', and 'DEMANDE D'ENREGISTREMENT (SUITE)'. The applicant is 'ASSOCIATION DE SAUVEGARDE DU PATRIMOINE CULTUREL DE VALLERYSTHAL'. The trademark is 'VALLERYSTHAL'. The goods/services are 'Services de restauration de livres'. The forms are filled out with specific information and checkboxes.

Protection du nom. Lorsque la possibilité d'un repeneur a été envisagée en 2012, nous nous sommes rendu compte que le nom de Vallerysthal n'était plus protégé. Il était dans l'objet de l'association, qui est de préserver le patrimoine de Vallerysthal, de faire en sorte que ce nom, élément essentiel, ne puisse pas être utilisé à des fins non conforme à son histoire et son prestige. L'association a déposé la marque Cristal de Vallerysthal en son nom auprès de l'INPI. Cette inscription ayant été prise pour 10 ans, elle sera renouvelée cette année en temps utile. Ce dépôt prend aujourd'hui tout son sens dans le cadre de notre soutien au projet de préservation du site à des fins économiques porté par une collectivité locale.

Sensibilisation au besoin de classement du site

Depuis sa création en août 2011, l'Association de Sauvegarde du Patrimoine Verrier de Vallerysthal-Portieux n'a eu de cesse de mobiliser autour de sa raison d'être :

2012 :

L'Association reçoit sur le site :

- Madame GLOC, conservation du Patrimoine CD57 ;
- Madame ROELENs DUCHAMP, conservatrice du musée du Pays de Sarrebourg ;
- Monsieur Marc LEONARD, Directeur Général Adjoint « Culture et tourisme », CD57 ;
- Madame BOUVET en charge de l'inventaire à la DRAC.

Elle dépose la marque Vallerysthal en son nom auprès de l'INPI. (Celle-ci était libre pour ne pas avoir été renouvelée)

2013 :

- L'Association se renseigne sur les démarches à effectuer pour un classement.
- Elle prend contact avec le propriétaire pour proposer cette démarche et le dépôt des archives aux AD57. Elle essuie un refus catégorique total.

2016 :

- Une conférence sur Vallerysthal est organisée par la SHAL-Sarrebourg devant plus de 200 personnes.
- C'est l'occasion de lancer un vibrant appel aux élus présents : ils peuvent agir sur la base des prérogatives du patrimoine.
- Aucune suite n'est donnée. L'opposition du propriétaire en serait-elle la cause ?

2021 :

- 12 avril : la presse locale annonce l'expulsion du groupe FCF (entre autres propriétaire de Vallerysthal) du site de Niderviller.
- Une recherche immédiate permet de découvrir l'existence de la mise en redressement judiciaire du groupe depuis février. La publication a été trouvée dans Vosges Matin (au tirage plus discret) pour le seul site de Portieux.
- 29 avril : Le groupe est en liquidation judiciaire et l'association informée le lendemain.

- Le liquidateur est contacté pour récupérer (sur justificatifs) les équipements installés à ses frais sur le site pour l'information des visiteurs. Ils sont regroupés entre autres dans le lot n°15 en vue d'une future vente aux enchères.
- Si notre demande a été acceptée, nous sommes toujours dans l'attente d'un accès¹.
- Il semble qu'aucun repreneur potentiel ne se soit manifesté début mai.
- Dates de la vente aux enchères : Le commissaire-priseur avançait les dates des 20 et 21 mai... Aucunes dates officielles ne semblent finalement fixées à ce jour.
- **Juin : L'Association demande « l'instance de classement » pour une partie du site de Vallerysthal auprès de la Conservation du Patrimoine à la DRAC Grand Est/57.**
- **Juillet : Réunion de coordination avec le Président de la Communauté de Communes de Sarrebourg - Moselle sud sur le futur du site. L'Association exprime son soutien à la reprise par une structure juridique comparable à celle régissant le site de Meisenthal et aussi le Musée Lalique à Wingen sur Moder.**

¹ Une évacuation partielle a pu avoir lieu le samedi 4 septembre.

Le fonds documentaire « verreries et verriers »

2015-2016

est désormais une réalité avec plus de 10000 documents accessibles à la recherche !

http://www.vallerysthal.com/Vallerysthal_fond_doc_verreries_et_verriers.html

Le fonds documentaire est accessible les vendredis après-midi pendant les seules périodes scolaires à la Médiathèque de Phalsbourg 2 rue du Collège - 57370 PHALSBOURG

Ouverture en périodes scolaires : MA : 15h - 18h ME : 9h - 12h / 13h - 17h VE : 10h - 12h / 14h - 19h SA : 9h - 12h

Le nombre de places est limité, prendre rendez-vous confirmé : michelle.kittel@orange.fr

La « Collection STENGER » comprend : les archives d'Antoine STENGER, ancien directeur de la verrerie (VTF) de Troisfontaines, sont accessibles.

Les archives d'Etienne STENGER, descendant des fondateurs des verreries de Meisenthal, Goetzenbrück et Montroyal, sont désormais intégrées.

Les archives de Luc STENGER, descendant de 17 générations de verriers, sont en cours d'intégration progressive.

A venir

Les archives de Joseph STENGER, ancien directeur de la verrerie-cristallerie de Vallerysthal.

2021

Donation HOUPER en cours d'enregistrement

Préservation de moules en bois à Vallerysthal

2017



Préservation d'archives papier à Vallerysthal



- * Dépoussiérage
- * Photographie numérique complète et création d'un répertoire indexé.
- * Conditionnement aux fins de bonne préservation par le propriétaire des lieux

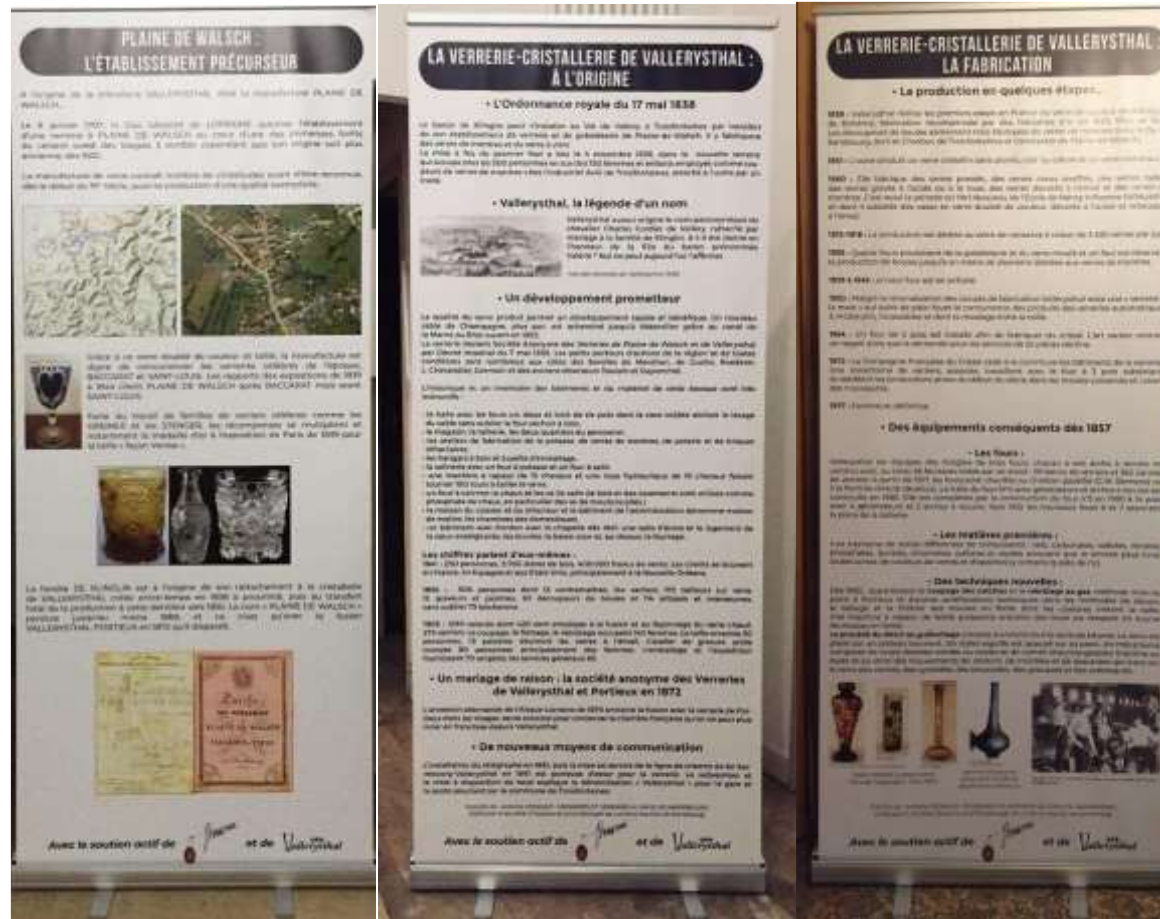
Le 29 août, à 2 équipes (photographe + tourneur de pages) + 1 équipier au dépoussiérage et 1 au conditionnement, ce furent 21 registres (2900 photos) traités. Il reste 250 registres...

Geocaching

Plusieurs caches ont été mises en place sur d'anciens sites verriers de la vallée de la Bièvre et enregistrées sur le site officiel...

Roll'up 2018

Des supports visuels mobiles (0,85m x 2,00m)
En exposition à Vallerysthal et lors d'événements extérieurs auxquels participe l'Association
Une présentation des sites verriers de la vallée de la Bièvre

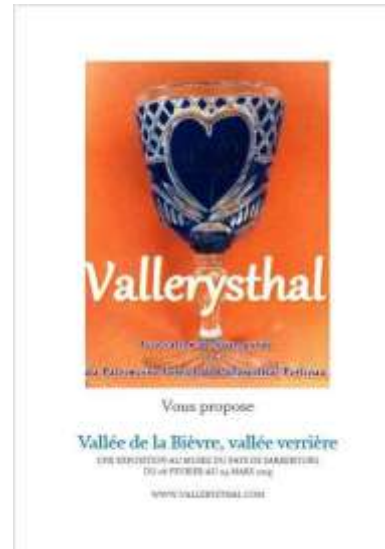




Pour une information complète des visiteurs il est nécessaire de réaliser 3 roll'ups complémentaires

- La fabrication du verre primaire et le travail du verre de refonte
- De la première pelletée de composant à l'objet fini (le parcours verrier illustré)
- Présentation de la vallée de la Bièvre, « vallée verrière » : interaction verrière régionale importante et rôle sociétal et économique pour toute une population

Exposition en 2019





Bilan : selon les statistiques tenues par le Musée : plus de 600 visiteurs en 4 semaines
soit + 50% par rapport à la même période de l'année précédente

Merci au Dr Alain MARTY, Maire de Sarrebourg, pour sa confiance
Merci à la conservatrice du Musée et son équipe pour leur accueil

Cristallerie de Hartzviller



REPUBLIQUE FRANCAISE
DEPARTEMENT DE LA MOSELLE

COMMUNE DE HARTZVILLER

7 rue Centrale
57870 HARTZVILLER

TEL : 03.87.25.12.98
mairie.hartzviller@wanadoo.fr

Faisant suite à la dernière visite autorisée dans l'ancienne cristallerie de Hartzviller par certains membres du conseil municipal du village, de représentants de l'association de sauvegarde de la cristallerie de Vallerysthal, de représentants du LEP Labroise, section verrerie et d'une association verrière de Nancy, il avait été récupéré différents articles de production restants, dans le cadre de mise en valeur future et la mise en place d'une exposition au public.

Lors de cette journée, il avait été décidé de faire un nettoyage partiel des produits et une mise en sécurité de ceux-ci dans un lieu sûr de la commune de Hartzviller.

D'autres articles ramassés antérieurement ont été rajoutés à la collection, ainsi que des documents cédés par M. Luc Stenger, président de l'association de sauvegarde de la cristallerie de Vallerysthal, et une collection ancienne de M. Sébastien Strubel.

Les travaux de nettoyage et de remisage des produits a été confié à M. André Linard, conseiller municipal de Hartzviller.

Lors de la réunion du conseil municipal du 14 mai 2019, il a été soulevé cette possibilité d'une salle d'exposition desservant une collection de produits de fabrication provenant de l'ancienne cristallerie de Hartzviller dans un futur qui reste à définir.

La commune autorise M. André Linard à pourvoir à des prêts de matériels si demandés, après un inventaire signé par les deux parties.

Fait à Hartzviller, le 26 septembre 2019.



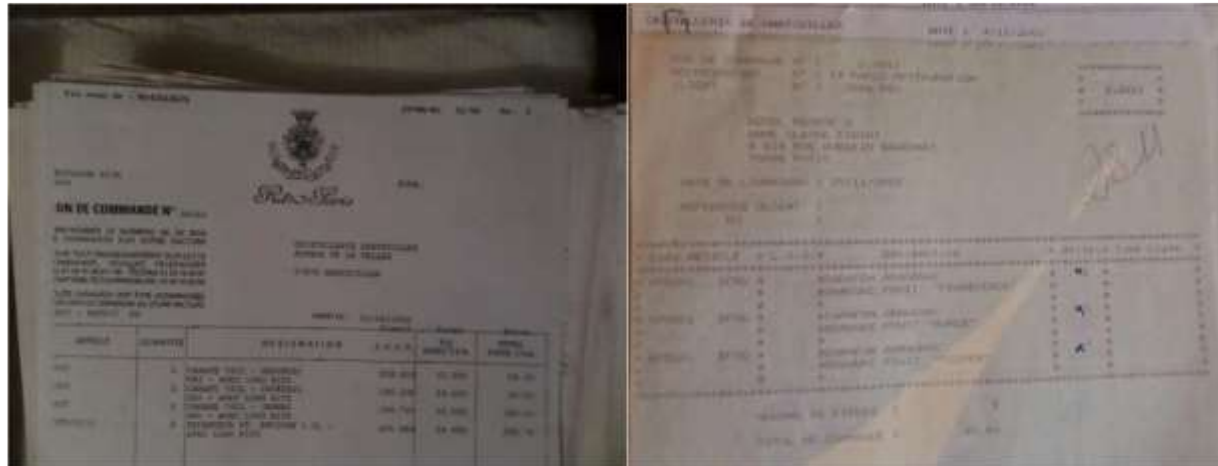
M. Marcel Strubel
Maire



Le 25 mars 2019, avec une équipe d'une dizaine de personnes, 2^e passage au peigne fin du site de l'ancienne cristallerie d'Hartzviller pour sauver ce qui peut l'être et ce qui est encore digne d'intérêt (verre, moules, outillage, documents, etc...). Après nettoyage, photographie de la collecte pour compléter le dossier d'information du lieu et remise de l'ensemble des objets sauvegardés à la mairie d'Hartzviller en vue de la création d'un emplacement d'exposition à la mémoire du lieu. Un exemplaire du dossier d'information devra être déposé au Centre de Documentation Verreries et Verriers à la Médiathèque Municipale de Phalsbourg

Notre visite d'avril 2018

Quelques exemples d'un passé prestigieux



L'étendue du vandalisme







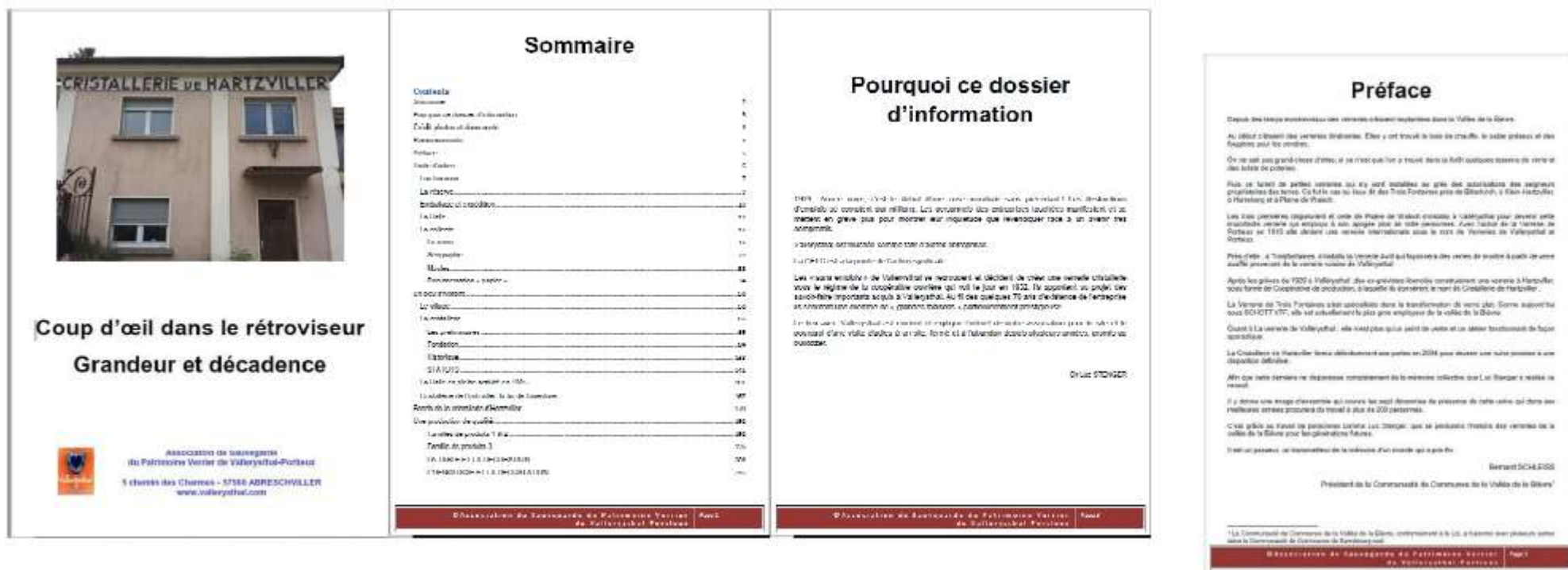


La déconstruction

Crédit photos EPFL



Le dossier d'information en développement



Préservation de la dernière cheminée de Vallerysthal



Accompagnement du propriétaire des lieux pour la préservation de la dernière cheminée restante sur les 7 que la cristallerie a compté :

- Contribution à la composition de la lettre d'appel et recherche des donateurs (institutions, clubs services, ...)
- Publication sur les enjeux que représente la cristallerie (site, commune, vallée de la Bièvre, Pays verriers de Bitche, Alsace bossue et Pays de Sarrebourg)
- Etude sur les projets réalisables par l'Association pour développer l'attractivité sur site
- Participation en soutien avec intervention lors de la première réunion avec les élus CCSMS, CD57 + ADEME + EPFL
- Participation en soutien avec intervention lors de la première réunion avec le GAL Moselle-sud du programme européen LEADER
- Représentation avec intervention lors de la réunion finale pour l'attribution d'une subvention européenne avec le GAL Moselle-sud du programme européen

Etat des lieux photographique VALLERYSTHAL 2020

Merci à Jean Marie MOUTON et Dominique KLEIN pour avoir offert de leur temps (2 jours) et leur talent de photographes à l'Association pour la réalisation d'un album de plus de 500 vues.

Commémoration de la Journée Européenne du Patrimoine 2020

Dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine (19 septembre 2020) dédiées à la formation, l'Association de Sauvegarde du Patrimoine Verrier de Vallerysthal-Portieux a honoré la mémoire d'un des derniers grands directeurs de l'établissement, très engagé dans la préservation des savoir-faire des métiers du verre, par la pose d'un ensemble commémoratif. Son action continue à ce jour à porter ses fruits.

Le mot de bienvenue

Association de Sauvegarde du Patrimoine Verrier de Vallerysthal-Portieux

Merci aux Elus, aux Grands anciens et à leur descendance. Merci aussi aux Amis de la Cristallerie qui se sont joint à nous

La verrerie-cristallerie de Vallerysthal n'est pas le fruit du hasard.

Elle est l'aboutissement d'un parcours verrier documenté depuis plus de 5 siècles

Vallerysthal a aussi, de manière régulière, attiré à sa tête de grands directeurs qui ont su donner à la verrerie-cristallerie l'impulsion nécessaire pour en faire un lieu d'excellence et de prestige.

A commencer avec Monsieur de Fontenay auquel on doit la réputation exceptionnelle du site de Plaine de Walsch au point qu'il lui fallu organiser le déménagement à Vallerysthal pour pouvoir développer l'entreprise afin de répondre à la demande sans cesse grandissante. A la suite de différends avec le propriétaire des lieux il ira à Baccarat dont il fera un lieu d'exception. Baccarat promise très prochainement hélas à un destin funeste.

Parmi la longue liste des dirigeants, il en est un qui a marqué les esprits : Monsieur SCHWALLER, à l'autorité intransigeante. Après avoir redressé la verrerie de La Fenne en Sarre pour le compte de la verrerie voisine de Troisfontaines il passe à Vallerysthal où il impose une règle simple « On ne produit pas pour le principe de produire, mais on produit pour répondre aux attentes de la clientèle et à un prix lui permettant d'acheter » !

A suivi la période du séquestre pendant l'Annexion. Le séquestre est confié au Groupe RÖSCHLING dont la gestion du site apporte à Vallerysthal un développement considérable mais avec un revers de la médaille humainement dramatique

Parmi les grands directeurs de Vallerysthal, c'est un des derniers qui nous réunit aujourd'hui : Joseph STENGER dont toute la vie professionnelle se fera au sein de l'entreprise. Son père, Antoine Stenger, venu de la verrerie de Meisenthal est directeur adjoint à Vallerysthal. Joseph Stenger s'y illustrera comme :

- Organisateur qui rationalise le fonctionnement de la fabrication d'une entreprise qui avait grandi de manière quelque peu anarchique
- Créateur, entre autres, au sortir de la période « Art-déco », du fameux service « Pensées »
- Visionnaire qui anticipe l'organisation de la formation aux métiers du verre pour assurer les besoins en personnel et encadrement de l'établissement

Il permettra à des jeunes de la vallée de la Bièvre d'aller à Moulins dans l'Allier pour y poursuivre des études de plusieurs années.

Ces études sont prises en charge par la verrerie de Vallerysthal. A leur retour les jeunes intègrent l'encadrement de l'entreprise.

Edgar HOUPERT de Walscheid, que nous avons rencontré il y a quelques temps en bénéficia et devint adjoint au Directeur de la Fabrication, Henri Stenger.

En 1960, pour éviter à ces jeunes une longue absence de la vallée, Joseph Stenger décide de créer, dans l'usine, un centre d'apprentissage. Ce centre avait pour mission de dispenser, en plus de l'enseignement pratique, un enseignement théorique afin de préparer les jeunes au certificat d'aptitude professionnelle de verrier ou de tailleur de verre. En 1966, agréé par l'Enseignement Technique, il délivre un CAP de verrier en 3 ans.

Face au succès du Centre, en 1966, l'Education Nationale et la Chambre de Commerce et d'Industrie de la Moselle décident de le transférer à Sarrebourg au Collège d'Enseignement Technique et Industriel (ancien Quartier Mallerey) devenu aujourd'hui le Lycée d'Enseignement Professionnel LABROISE. En 1974, le lycée d'enseignement technique de Sarrebourg prend complètement en charge la formation des apprentis avec son propre four de fusion et son atelier de taillage.

Merci Monsieur le Proviseur pour votre accord de principe pour que le nouveau bâtiment de la section verrier reçoive la même dédicace que celle que nous dévoilons maintenant, dédiées à celui qui en est à l'origine...





Merci aux élus présents à nos côtés (Conseillère Départementale, Maire de Troisfontaines, Maire de Walscheid, Député de circonscription)



Vallérysthal : Joseph Stenger, le visionnaire de l'art verrier

À l'occasion des Journées du patrimoine, Joseph Stenger, illustre ancien directeur de la cristallerie de Vallérysthal, sera mis à l'honneur ce samedi par l'Association de sauvegarde du patrimoine verrier. L'occasion de découvrir la vie des familles verrières et les différents sites de production du secteur.

Dans le cadre des Journées du patrimoine, l'Association de sauvegarde du patrimoine verrier de Vallérysthal-Portieux va honorer un ancien directeur de la cristallerie, Joseph Stenger, ce samedi 19 septembre. Ce dernier est en effet à l'origine de la création d'un centre d'apprentissage des métiers verriers agréé par l'enseignement technique.

Dans ce cadre, un ensemble commémoratif sera posé samedi, à 16 h 30, à la cristallerie de Vallérysthal et ce, dans le respect des règles sanitaires en vigueur.

Trois thèmes à découvrir

Ce sera également l'occasion pour l'association de faire mieux connaître plusieurs thé-



mis en valeur la mémoire de la vallée de la Bièvre, et un parcours verrier multiséculaires incluant les familles verrières.

Des projets sont en cours pour la préservation des moules en bois et des archives papiers, une animation de type geocaching (loisir de type chasse au trésor consistant, entre autres, à retrouver des objets cachés à l'aide d'énigmes et de coordonnées GPS) et un Roll'up (supports visuels mobiles).

Pour en savoir plus : contact@vallerysthal.com ou rendez-vous sur le site www.vallerysthal.com



Le métier de verrier est difficile
mais passionnant



1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1037.

THE *Journal of Management Education* (*JME*) is a peer-reviewed journal that publishes research, theory, and practice in the field of management education. The journal is published by the American Management Education Association (AMEA) and is available online at jme.sagepub.com.

100



A black and white photograph showing three individuals standing behind a table. A sign is visible on the table, but the text is illegible. The setting appears to be an outdoor or semi-outdoor event.

[illegible]

an excellent & most system

LES VERRERIES DE VALLERYSTHAL lancent l'opération «jeunesse»

[illegible][illegible]

Table 20. *Staphylococcus aureus* and *Staphylococcus epidermidis* in the nasal cavity of patients with rhinitis. The results are given as the number of colonies per gram of nasal mucus. The results are given as the number of colonies per gram of nasal mucus. The results are given as the number of colonies per gram of nasal mucus.

Paul was disappointed by the decision by the National Association of Broadcasters to suspend his radio show for 30 days, starting July 16. The show, "Paul and Mary," had run on WABC, New York, since its inception in 1956. It was the only radio show that carried the name of the couple. The show was suspended because of the couple's divorce. The show was suspended because of the couple's divorce. The show was suspended because of the couple's divorce.

Dr. Morgan, however, did not think the results indicated any significant difference in the two groups. He said that the study was designed to determine whether there was a difference in the two groups, but that the results were not statistically significant. He said that the study was designed to determine whether there was a difference in the two groups, but that the results were not statistically significant.

Das Verzeichnis der *Streptococcus*-arten des Menschen ist bisher in einem *Key* zu den *Streptococcus*-spezies von J. H. Murray in England veröffentlicht worden. Murray hat nicht nur alle *Streptococcus*-arten des Menschen beschrieben, sondern auch die *Streptococcus*-arten des Menschen, die in der Natur vorkommen. Er hat auch die *Streptococcus*-arten des Menschen, die in der Natur vorkommen, beschrieben. Er hat auch die *Streptococcus*-arten des Menschen, die in der Natur vorkommen, beschrieben. Er hat auch die *Streptococcus*-arten des Menschen, die in der Natur vorkommen, beschrieben.

The 1988-1989 season was the first in which the number of birds was recorded. The number of birds was 1,000 in 1988 and 1,000 in 1989.

[illegible]

9. Because of the obvious contradictions that emerge if it is true that (a) something can be identical with a part without a part being identical with it, and that (b) a part can be identical with something without something being identical with it, we must conclude that (c) nothing can be identical with a part without a part being identical with it, and that (d) a part can be identical with something without something being identical with it.

The present, a 100-mg/kg bolus followed by 10 mg/kg daily for 14 days, was chosen to achieve a plasma concentration of 100 ng/ml, which is the minimum effective concentration. The plasma concentration of 100 ng/ml was chosen because it is the minimum effective concentration of 100 ng/ml for the treatment of the disease. The plasma concentration of 100 ng/ml was chosen because it is the minimum effective concentration of 100 ng/ml for the treatment of the disease.

Dès la rentrée scolaire, les jeunes pourront préparer un C.A.P. de verrier

DÉPUIS les débuts d'Annona, dans les vergers avoisant le lac, celle de Val-cryssal en particulier, on pouvait voir de plus en plus souvent des bruits de de famille bien habiles.

Les juges ont vu notamment à la barre à l'âge de 16 ans et leur premier travail consistait à porter dans les cours les papiers. Le frère prénommé Jack était alors, dit-il, un

« Je suis sûr que les gens qui ont voté pour moi ont voté pour moi parce qu'ils ont voté pour moi », dit-il, souriant. « Je suis sûr que les gens qui ont voté pour moi ont voté pour moi parce qu'ils ont voté pour moi ».

Enfin, il est important de noter que le système de notation des notes de la Commission est basé sur une échelle de 1 à 5, où 1 est la note la plus élevée et 5 la plus basse. Cette notation est utilisée pour évaluer la qualité des données et des informations fournies par les entreprises.

[illegible]

Autres actions de l'Association :

Accompagnement bénévole de visiteurs

- 2015 : 1 couple des USA (descendants de familles du pays verrier de notre région)
- 2016 : 1 couple des USA (descendants de familles du pays verrier de notre région)
- 2017 : 1 famille (3 personnes) des USA (descendants de familles du pays verrier de notre région)
- 2018 : 1 couple des USA (descendants de familles du pays verrier de notre région)
- 2018 (septembre) : groupe 25 personnes ACADEMIE LORRAINE DES ARTS DU FEU de Lunéville avec « conférence » et diaporama
- 2018 (septembre) : groupe 25 personnes AMIS DU MUSEE LALIQUE de Wingen sur Moder avec « conférence » et diaporama
- 2019 (6 avril) : groupe de 27 personnes du Musée du Verre de Ludweiler (Saarland – Allemagne) inclus « conférence » avec diaporama en Allemand



- 2019 (avril) : 1 famille (4 personnes) des USA - Ohio (descendants de familles du pays verrier de notre région)

Participation aux Journées d'Histoire Régionale

- 2014 Saint Mihiel
- 2017 Pont à Mousson
- 2020 Niderviller pour cause de pandémie : les 9 et 10 octobre 2021
- 2022 (dans le cadre du thème retenu) : les femmes et l'histoire, **proposition** d'une exposition photos : les femmes et le verre

Conférences et communications

- 2013 : Société d'Histoire et d'Archéologie Lorraine – Sarrebourg - conférence : « La verrerie de Vallerysthal, une entreprise lorraine entre France et Allemagne » —Intervenant Pr Laurent COMAILLE
- Octobre 2014 : Journées d'Etudes Mosellanes – Sarrebourg : communication : « Vallerysthal, une production exceptionnelle pendant la Grande Guerre » - Intervenant Dr Luc STENGER - Publication : HS Les Cahiers Lorrains
- Septembre 2015 : « Les Américains de Wingen, l'émigration verrière en Amérique » sur invitation des Amis du Musée Lalique de Wingen sur Moder — Intervenant Dr Luc STENGER
- Avril 2016 : Société d'Histoire et d'Archéologie Lorraine – Sarrebourg - Conférence : « Les grandes heures de Vallerysthal » - Intervenant Dr Luc STENGER
- Septembre 2016 : « l'ancienneté du verre dans les Vosges du Nord » sur invitation des Amis du Musée Lalique de Wingen sur Moder Intervenant Dr Luc STENGER
- 26 Mai 2017 : 310 ans de Vallerysthal : Exposition et Conférence à la cristallerie de Vallerysthal — Intervenant Dr Luc STENGER
- 23 septembre 2017 : 2 conférences à Vallerysthal — Intervenant Dr Luc STENGER :
 - Excellence et Prestige à Vallerysthal — L'excellence de Vallerysthal,
 - L'aboutissement d'un cheminement verrier multiséculaire
- Octobre 2017 : Intervention au Colloque Européen de Charleroi/Belgique « Composer avec l'ennemi en 14-18. La poursuite de l'activité industrielle en zone de guerre » - contribution : « L'industrie du verre en zone "annexée", les Bezirke de Saarbrücken et de Strasbourg, et la situation unique de Vallerysthal » - Intervenant Dr Luc STENGER - Publication dans les actes du Colloque Européen (Centenaire de la Première Guerre Mondiale) par l'Académie Royale de Belgique

- 12 février 2018 : Société d'Histoire et d'Archéologie Lorraine – Sarrebourg - conférence : « L'ancienneté du verre dans le Comté de Dabo et ses possibles origines » (Dr Luc STENGER)
- 28 septembre 2018 : Société d'Histoire d'Alsace Bossue (AG des 40 ans) - conférence : « L'ancienneté du verre dans le comté de La Petite Pierre et les liens avec le Spessart » (Dr Luc STENGER)
- En préparation : « L'ancienneté du verre dans le Comté de Lutzelbourg et la Seigneurie d'Imling (dont faisaient partie Biberkirch, Troisfontaines et Vallerysthal) ». En attente de la fin des restrictions de déplacement pour cause de pandémie

Publications

1. « Vallerysthal, une production exceptionnelle pendant la Grande Guerre » - Intervenant Dr Luc STENGER – 1. Octobre 2014 : communication aux Journées d'Etudes Mosellanes – Sarrebourg – Publication : HS Les Cahiers Lorrains
2. « L'ancienneté du verre dans le Comté de Dabo et ses possibles origines » - Editeur : Société d'Histoire et d'Archéologie Lorraine – Sarrebourg
3. « L'ancienneté du verre dans le comté de La Petite Pierre et les liens avec le Spessart » - Editeur : Société d'Histoire d'Alsace Bossue
4. Vallerysthal : une présentation historique, économique et sociale – Editeur : l'Association avec l'aide d'ALORAF
5. Réédition « La vallée de la Bièvre par les images – Biberkirch, Troisfontaines et Vallerysthal de l'origine à la dernière guerre » - Editeur : l'Association (sous réserve de suffisamment de souscripteurs)
6. Vallerysthal 2020 : la cristallerie en images : mémoire d'un lieu d'exception (en projet)

Autres publications en rapport avec le verre

- 2013 : EDV 22 : L'odyssée de Salomon STENGER, fondateur de la ville de Glassboro au New Jersey (USA) Dr Luc STENGER
- 2014 : EDV 24 : Les restrictions de 1917 touchant l'industrie du verre et du cristal en Alsace-Moselle et en Sarre. Dr Luc STENGER
- 2018 : EDV 32 : Les verriers de la verrerie à vitre de Laneuveville devant Nancy (1873-1881) - en collaboration avec Michel Masson

Projets

Participation aux Journées Européennes des Métiers d'Art 2022 à Niderviller

Thème : les Arts du Feu

Avril 2022

La pandémie décidera

Exposition : « les femmes et le verre »

Inauguration souhaitée le 8 mars 2022

En collaboration avec le Musée du Verre de Charleroi (Belgique) et l'Association AMAVERRE

La pandémie décidera

Baptême de la section verrier du LEP de Sarrebourg

En continuation de la commémoration du 19 septembre 2020 à Vallerysthal

La mémoire vivante de Vallerysthal

Filmer des témoignages de « grands anciens » et/ou de leur descendance sur ce que fut leur vie à Vallerysthal.

Les personnels employés à Vallerysthal venaient de nombreux villages de la vallée (voir ENJEUX), quelque soit la météo, à pied. Reconstituer leurs parcours avec l'aide du Club Vosgien pour en faire un réseau de chemins de randonnée avec un « accompagnement » culturel.